

무역 영어

제5장

유 하상



1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한신용조회 p.80

- **reference**
- Let us have your bank(trade) reference. 동업자(은행) 신용조회처를 알려주십시오
- In reference to your order the 2nd of this month, we have to tell you that we find it impossible to, obtain the cloths at (for) the moment. 이번 달 2일자의 귀사의 주문과 관련하여 당사는 지금(당분간) 옷감을 입수하는 것이 불가능하다는 것을 알게 되었다는 귀사에게 알려드립니다.
- 귀사께서 참조하실 수 있도록 ; for your reference for your reference = for your information, for your reply
- For your reference, we are enclosing our price list.(귀사께서 참조하실 수 있도록 당사의 가격표를 동봉하여 보내드립니다.)
- We are pleased to give you the name of the Kookmin Bank as a reference standing. (당사는 귀사에게 신용조회처로서 국민은행의 상호를 귀사에게 제공하게 되어 기쁩니다.)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한신용조회 p.80

- **영업을 개시하다.**
- **commence(open, set up, start, begin, take up) business,**
- **~와 거래를 개시하다**
- **open(have, enter into, start, establish) business (relations, connections) with**
- **= establish an open account with**
- **= do business with**
- **= build up business connections with**
- **= business connection with**
- **= establishing an open account with)**
- **We are desire of doing business with you.**
- **We wish to have(establish, enter into) business relations(connections) with you.**
- **We would like to open an account with you.**
- **We are in business with them. We have trade relations with them.**
- **We are engaged in trade business with them.**

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한 신용조회 p.80

- **be obliged**, be compelled to: ..하지 않을 수 없다. 은혜 받은 것을 고맙게 여기다. 감사하다.
- be obliged(greatfull) to A for B :A에게 B에 대해 감사하다. We are very much obliged to you for your trouble. We shall appreciate your order. Your order will be appreciated.
- **A를 B에게 소개해 주다**
- We shall be obliged if you will introduce some firms to us.
- We should be obliged if you would introduce to us some exporters of sporting goods.
- **~해주면 고맙겠다.**
- We shall be obliged if you will/ We will appreciate it if you will
- We will appreciate (you) ~ing
- We shall be obliged(grateful) for (your) ~ing
- We would appreciate/ We shall appreciate it (very much) if
- We shall be obliged(pleased) if/ It would be appreciated if
- We appreciate it/ We are obliged for/We shall be grateful if

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한 신용조회 p.80

- ~에 대해 감사드립니다.
- We are obliged for ~ing
- We are grateful for ~ing
- We appreciate ~ing
- We shall(should, would) be obliged if ~
- They were obliged to sell their stocks to pay for the goods. 상품대금을 지불하기 위해 주식을 팔지 않을 수 없었다.
- 당사의 신용상태에 대해서는 :
- As to our credit standing= credit standing, financial standing(status)=regarding our credit standing=about our financial standing, concerning our credit standing
- 재정능력, 지불능력
- financial responsibility= financial ability= solvency= financial standing(status, position)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한신용조회 p.80

- As to credit and financial standing of our firms, Korea Exchange Bank will supply necessary information. 당사의 신용과 금융상태에 대해서는 한국외환은행이 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.
- Concerning our credit standing, the Korean Consulate in New York will supply you with necessary information. 당사의 신용상태에 관해서는 뉴욕주재 한국영사관이 귀사에 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.
- Regarding our financial standing and reputation, The Korea Exchange Bank will provide you with necessary information. 당사의 신용상태와 평판에 관해서는 한국외환은행이 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.
- As to credit standing, Kangnam Trading Co., Ltd. Seoul, will supply you with necessary information. 동 상사의 신용상태에 관해서는 서울에 있는 강남무역회사가 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.
- 동 회사의 재정상태에 관한 귀사의 의견을 극비로 당사에 알려 주십시오. Please inform us(in confidence, confidentially, privately, in strict confidence) of your opinion(about, as to, regarding, concerning) their financial standing(financial responsibility, trustworthiness, reliability, reputation, mode way of doing business, business policy)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한신용조회 p.80

- In what line 어떤 품목에 어느 품목(=in what kinds of business)
- **be engaged in** (= be busy with, take part in=engaged oneself in) : 종사하다
- He is engaged in literary work. (그는 문학 작업에 종사하고 있다.)
- be engaged to ~ 와 약혼하다
- Mode of doing business, mode way of doing business 사업방식
- We **assure** you that all details of our order are correct in all aspects.당사 주문서의 모든 세부사항은 모든 면에서 정확함을 확신합니다.
- assure A of B : assure you of 귀하에 ~을 보증하다
- We assured you (Please be assured) that the matter will be attended to as instructed. 지시된대로 그 건에 배려할 것을 귀사에게 보증합니다.(할 것이라는데 안심하십시오)
- We assured you that the goods will sell well (meet with a ready sale) in our market. 물품이 당 시장에서 잘 팔릴 것이라고 귀사에게 보증합니다.
- Be assured that you will find a ready sale for your goods in our market. 귀사는 당 시장에서 귀사 제품이 잘 팔릴 것에 안심해도 좋습니다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한신용조회 p.80

- **A를 비밀(극비)로 취급하다.**
- treat A in (strict) confidence
- treat(keep, held, deal, use) A as (strictly, absolutely) confidential
- keep(consider) A (absolutely) confidential
- Any information you may give us on their financial status will be kept in strict confidence. 동사의 재정상태에 관하여 귀사가 당사에 제공할 수 있는 어떤 정보도 극비로 취급될 것이다.
- We request you to consider this information confidential/ 당사는 귀사에게 이러한 정보를 비밀로 취급할 것을 요청합니다.
- = in strict confidence
- = in strict(absolute) confidence,
- = strictly confidential
- = as absolutely confidential,
- = as private and confidential
- = for our files only, 폐사의 서류용으로만, 즉 비밀로

1. 신용조회 및 회신

Model letter 1 은행을 통한 신용조회 p.80

- We will treat your information in strict confidence.
- Your data will be treat as strictly confidential.
- Any information you may give us will be kept as absolutely confidential.
- Please inform us (in confidence, confidentially, privately, in strict confidence) of your opinion (about, as to, regarding, concerning) their financial standing(financial , trust or thiness, reliability, reputation, mode way of doing business, business policy)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- (regulations, codes, rules 등)에 **따르다, 준수하다**
- in accordance with, according to, comply with, be in compliance with
- ① in conformity with ~에 따라
 - in compliance with=in accordance with=in conformity with
 - in accordance with the instructions given by you
 - in accordance with the regulations
 - in accordance with the specifications of our contract
- ② according to today's newspaper
 - according to today's CNN weather forecast
 - according to the statistics available from the Ministry of Trade and Industry.
 - **귀사의 요청에 따라**
 - In compliance(accordance, conformity) with your request
=According to your request
 - request=compliance= in response to your request= as requested
 - = in answer to = as requested **요청한대로**

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- ① In accordance with your request, we are enclosing 3 invoice copies. 귀사의 요청에 따라 당사는 송장 3부를 동봉합니다.
- ② In compliance with your request, we are sending you a copy of our newest catalog under separate cover. 귀사의 요청에 따라 당사는 별봉으로 당사의 최근 카탈로그 1통을 귀사에 송부합니다.
- ③ As requested, we make a special discount 2%. 요청된 대로 당사는 2%의 특별할인을 하였습니다.
- ④ Our latest(newest) price list will be sent to you on request. 당사의 최신 목록이 요청 시에 귀사에 송부될 것입니다.
- ⑤ Please wire us, on receipt (of this letter), how soon you will be able to make the shipment, 수취 시에 얼마나 일찍 귀사가 선적을 할 수 있는가를 당사에 타전해 주십시오.

- the draft in question 문제의 어음
- The firm in question 문제의 회사

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- ~와 거래관계를 개설하다.
- Open an account with ~
- opening an account with
- start business with
- do business with
- establish a connections with
- entering into business relations with
- come into contract with
- build up business relations with
- in business relations with
- a business relations with
- enter into business relations with
- We want to enter into business connections with them. 당사는 동상사화 거래관계를 개설하기를 바라고 있습니다.
- We want to enter into business relations with traders of your market.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- ~한 이래로 시간이 경과되다.
- We were founded as trade firm ten years ago.
- We were established as trade firm ten years ago.
- We have been established as trade firm for ten years ago.
- Ten years have passed since we were founded as one of traders.
- ~을 해오고 있다.
- have been ~ing/ have kept ~ing
- We have been doing business for over twenty years as exporters of stationery. 당사는 문규류 수출업자로서 20년 이상이나 사업을 경영해오고 있다.
- They have been exporting toys to Africa. 동 상사는 아프리카에 완구를 수출해오고 있다.
- American Trading Co., have been importing sporting goods from Korea. 아메리카 무역상사는 한국으로부터 스포츠용품을 수입해 오고 있다.
- We have been exporting sporting goods to Asia. 당사는 운동구류를 아시아에 수출해오고 있다.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- **Run** : 달리다, 흐르다/내재하다/전해지다, 내림이다, 내력이다, 유전되다 ① 운영하다 ② 상연하다 ③ 입후보하다 ④ 작동하다
- run for six months 6개월간이나 미불된 채 끌어들이다
- run a risk of ~의 위험을 무릅쓰다/run out of ~를 다 써버리다
- in the long run (= ultimately) : 결국
- run for ~을 부르러 보내다(= go for, send for), ~에 입후보하다(as a candidate for).
- run out(short) of ~을 다 써버리다(= come to end), ~이 고갈되다(= be used up), 만기가 되다(= expire).
- run after 뒤쫓다, 추적하다(= chase, pursue).
- run the risk 운명을 걸고 해보다, 모험을 하다(= take the risk).
- cut and run : 급히 떠나다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.81

- Honesty pays in the long run. (정직함은 결국 이득이 된다.)
- The police ran after the thief and finally caught him.
- (경찰이 도둑을 추적하여 마침내 그를 잡고 말았다)
- He is running for Parliament.(그는 국회의원에 입후보하고 있다)
- No one would worry about running out of fossil fuel or energy ores.(아무도 화석 연료나 원자력 광물의 고갈을 우려하지 않을 것이다)
- I'm running short of money.(나는 돈이 떨어져 곤경에 처해있다)
- He was ready to run the risk of being captured by the enemy.(그는 적에게 생포될 위험을 극복해 낼 각오가 되어 있었다)
- **connection** 에 관련된 용어
 - ① a close connection between the two companies : 두 회사의 밀접한 관계
 - ② have no connection with the firm : 그 회사와 아무런 관계가 없다
 - ③ have powerful connections : 유력한 거래관계를 맺고 있다
 - ④ have [establish] a good connection : 충분한 단골을 가지고 있다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 2 은행을 통한 신용조회 p.81

- ~을 극비로 취급하다
- treat ~ in strict confidence
- treat(keep, held, deal, use) ~ as strictly confidential,
- in strict(absolute) confidence
- be held in strict confidence, be treat in strict confidence 엄비로 취급하다
- 아무런 책임이 없는, 책임을 지지 않는
- = without any responsibility
- = irresponsible for
- = not responsible for
- without responsibility on your part 귀사의 책임으로 하지 않다
- **credit worthiness** ; 신용도가 높은, 믿을만한

1. 신용조회 및 회신

Model letter 3 회신 p.81

- **provide, supply, equip, furnish**
- **provide** 앞을 내다보아 필요한 것을 미리 준비해 두고 공급하는 것을 의미 「필요한 물건이나 유용한 물건을 공급한다」는 뜻이다.
- The hotel provides a shoes-cleaning service for guests who have reservations. (그 호텔은 예약을 한 손님에게 구두를 닦아 주는 서비스를 제공하고 있다.)
- The government has built a project designed to provide young people with work.(정부는 젊은이들에게 일자리를 주기 위한 계획을 세웠다.)
- **supply** 부족한 것, 필요한 것을 특히 장기간에 걸쳐 정기적으로 보급하는 것 「부정품이나 필수품을 (흔히 정기적으로) 공급한다」는 뜻이며
- 생활용품도 몇 가지 사야 했다. I had to purchase a few household supplies.
- **equip**는 「장비 한다」는 뜻 이외에 「(작업이나 전투·등산 등에 필요한 장비)를 공급한다」는 뜻이 있다.
- Equip the men with the best clothes and tools.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 3 회신 p.81

- **furnish**는 보통 「가구 등을 비치한다」는 뜻으로 쓰이며 formal style 에서 「(어떤 특수한 목적에 필요한 것을) 공급한다」는 뜻을 갖는다.
- This shop furnishes everything that is needed for camping.
- provide A with B A에게 B를 공급하다(provide B for A)
- furnish A with B (= supply(or provide) A with B) : A에게 B를 공급하다

- **up to date** 현재까지, 최신식의, 현대의(modern, ultramodern, in fashion, new).
- We're going to make our kitchen up to date.(우리는 부엌을 최신식으로 개조하려고 한다)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 3 회신 p.81

- **재정(신용) 상태** credit standing(status, position, condition, state)
- financial standing = 재무상태
- business(financial, credit) standing: 영업(재정, 신용) 상태,
- financial responsibility 재정능력, 지불능력
- = financial ability
- = solvency
- = financial standing(status, position)
- **당사의 신용상태에 관해서는** As to our credit standing
- As to credit and financial standing of our firms, Korea Exchange Bank will supply necessary information. 당사의 신용과 금융상태에 대해서는 한국외환은행이 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.
- Concerning our credit standing, the Korean Consulate in New York will supply you with necessary information. 당사의 신용상태에 관해서는 뉴욕주재 한국영사관이 귀사에 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **go**
- go ahead (일 등이) 진척되다, 진행되다/go bad(상하다)
- be [go] on a trip[tour] 여행중인/ 여행하다
- go ahead (일 등이) 진척되다, 진행되다
- go -ing (쇼핑, 낚시, 하이킹 등) ~하러 가다
- go bankrupt /go into bankruptcy 파산하다
- go out of business 사업이 망하다/be accompanied by ~을 동반하다 (= go with).
- go into effect 유효하게 되다, 효력을 발생하다(come into effect)
- be in effect 유효한 상태, 시행중
- go through (= suffer, experience) : (고통을)겪다, 경험하다, 샅샅이 조사하다 자세히 검토하다
- go along; 나아가다, 따라가다, 동행하다, 찬성하다, 동의하다
- have done with (= finish, complete) : ~을 끝내다
- **go far**; 추구하다, 성공하다, 유명해지다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- go off 터지다(= explode, be fired), 나가다, 일이 진행된다, 떠나다 (= depart), 일어나다(= happen, occur),
- 가격이 상승하다 : rise(advance, go up, run up) in price
- The country has gone through too many wars.(그 나라는 너무 많은 전쟁을 겪었다.)
- I will go out when I have done with my homework.(내가 숙제를 마치면 외출하겠다.)
- He was accompanied by his sister.(그는 자기 여동생을 동반하였다)
- The dinner went off very well. (만찬은 아주 잘 진행되었다)
- The gun went off by accident. (총이 오발했다)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **feel confident** 자랑스럽게 느끼다, 확신하다
- be convinced that, feel confident that ~할 자신이 있다.
- feel obliged to say ~이라고 부득이 말하지 않을 수 없다
- make us feel inclined to 우리에게 ~할 마음이 되게하다
- feel free to write us 주저하지 말고 편지하라
- feel like ~ing (= be inclined to [or for]) : ~하고 싶다
- I feel like taking a walk for a while.
- give rise to (= cause, bring about, cause to happen, cause to happen give rise to) : 일으키다
- These words will give rise to suspicion. (이 말은 의심을 일으킬 것이다)
- The same **causes** always give rise to the same effects.(같은 원인은 항상 같은 결과를 초래한다)
- in the cause of (= for the sake of) : ~을 위하여
- He worked in the cause of world peace.(그는 세계평화를 위해 일했다)
- The accident was brought about by his carelessness.(그 사고는 그의 부주의로 일어났다.)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- Keep one's word 약속을 지키다
- Word is as good as (his) bond. (그의) 약속은 증서처럼 확실하다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **-에 책임이 있다**
- be responsible for =in charge of, =answer for, =take charge of ~
=make ourselves responsible for, =be accountable for~,
Take(**hold**) responsibility for, =assume any responsibility(liability)
for/be in charge of. = be liable to
- I am in charge of the third-year class. (제가 3학년 담임입니다.)
- I cannot answer for his honesty. (나는 그의 정직을 책임질 수 없다)
- You must answer for the consequences.(나중 일은 네가 책임을 지지 않으면 안 된다)
- You are responsible for his failure.(너는 그의 실패에 책임이 있다)
- **아무런 책임이 없는, 책임을 지지 않는**
- = without any responsibility, = irresponsible for
- = not responsible for
- hold you responsible for ~에 대하여 귀사가 책임이 있는 것으로 하다

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

Venture v. 모험하다, n. 모험 모험적 사업

- 동봉하다
- We are enclosing ~
- We have enclosed ~
- enclosed you will find~
- enclosed please find~
- please find enclosed~
- enclosed is ~
- We enclose(are enclosing) herewith our catalog.
- Enclosed (herewith) is our catalog
- Please **find** our catalog in the attached sheet.
- 동봉하여 보내다

We hope you will find in the catalog enclosed the goods which will meet with you wish. 당사는 동봉된 카탈로그에서 귀사의 희망에 맞을 물품을 발견할 것으로 당신은 희망합니다.

Enclosed please find a cheque for \$1,000. 1000달러의 수표를 동봉하였으니 받아보십시오.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **price, charge, cost, expense, rate, fee, fare, commission**
- **Price(가격)** : 물건의 판매자가 요구하는 금액, 구매자가 지불해야 되는 금액
- The price of meat is high now.
- **Charge(요금)** : 노력·봉사에 대해 요구(지불)하는 금액 : 배달료 (delivery charge) 호텔료(hotel charge) 진찰료(consultation's charge) 등
- There is no charge for delivery./ There is a small charge for mailing package.
- **Cost(가격, 원가)** : 물건·서비스 등을 획득하기 위해 소비한 것/예컨대 물품 구매자가 지불한 price는 그에게는 그 물건의 cost이다. 일상용법에서 cost가 price의 대신으로 사용될 수 있다. 그러나 제조자에 있어 cost는 제조하거나 구입하는데 소요 된 돈, 즉 원가나 비용을 말한다.
- They found the cost of the piano made too severe drain on their resources.
- The price of this article is below the cost of its manufacture.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **Expense(지출, 비용)** : 「cost+잡비(incidental expenditure)」. 무엇에 대한 지출의 총액
- Repairing a house is an expense. 집수리에는 돈이 든다.
- He did it at the expense of his health . 건강을 희생하여 그것을 이룬다
- **Rate(요금)** "백분율로 산정된 비율이나 요금
- **Fee** : 변호사보수(contingency fee) 등록비(registration fee) 수업료(tuition fee) 공공요금 등 법적/공식적 서비스에 대한 요금
- **Fare** : 운송수단 요금, 운임, 통행료
- **Commission** : 매출액에 대한 퍼센트(%)로 중개상(agent or middleman)에 지급되는 돈
- Commission agent : 중개인, commission broker (거래소)의 중개인

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **on behalf of a person=on a person's behalf**~ ~ (아무)의 대신으로, ~를 대표하여, ~에 관하여, ~을 위하여
- On behalf of the Australian government and people, the prime minister gave him fifty thousand dollars.(호주 정부와 국민을 대표하여 수상은 그에게 5만 달러를 주었다.)
- The captain accepted the cup on behalf of the team.(팀을 대표하여 주장이 우승컵을 받았다.)
- Don't be uneasy on my behalf.(내 걱정은 말아주십시오)
- He did much on behalf of he prisoners.(죄수를 위해 크게 이바지하다)
- **in behalf of, in one's behalf** : ~에 찬성하여, ~의 (이익)을 위하여
- I am in favor of the proposition. (나는 그 제안에 찬성했다.)
- He fought in behalf of a good cause.(그는 대의 명분을 위해 싸웠다.)
- 서명자가 본인이 아닌 경우에는 서명자의 이름 앞에 'For' 또는 'On behalf of' 등의 문언을 붙여 그가 대리인임을 표시

Signed for and **on behalf of** A & B co., Ltd.

by Fred Bialek

its duly authorized attorney in the presence of:

John Wheeler

1. 신용조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.82

- **settle**(타) 정리하다, 치우다. 청산하다. 결제하다.
- **settle(balance, pay) the account** 계정을 결제하다.
- **To settle this account, please send us a check for US\$3.동** 계정을 결제하기 위하여 미화 3달러에 해당하는 수표를 보내주십시오.
- **In settlement of this account, we have drawn a draft on ABC bank. 동** 계정을 결제하기 위하여 ABC 은행을 지급인으로 하는 환어음을 발행하였습니다.
- **To settle this claim amicably, we are prepared to allow a reduction of 10%.이번** 배상청구를 원만하게 해결하기 위하여 10%의 할인을 해드릴 용의가 있습니다.
- **So as to settle your claim, we are ready to reduce our price 3.5%.귀**사의 클레임을 해결하기 위하여 당사의 가격을 3.5%까지 인하해 드릴 용의가 있습니다.
- **In order to settle your claim amicably, we are willing to grant you a 3% discount off the invoice amount.귀**사의 손해배상청구 건을 원만히 해결하기 위하여 본 대금에서 3%를 할인해 드리겠습니다.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 5 회신 p.83

- **effect**
- come into effect (새 법률 등이) 실시되다, 발효되다
- go into effect 유효하게 되다, 효력을 발생하다(come into effect) take effect 시행하다, 유효하게 하다
- be in effect 유효한 상태, 시행 중
- hold good (= remain valid, be effective) : 유효하다
- effect(cover, open, close, provide) (the) insurance on ~에 대한 보험 계약을 체결하다
- **to the effect that** ~이라는 뜻(취지)의(으로)
- The rule does not always hold good. (이 규칙은 항상 유효한 것은 아닙니다.)
- The same causes always give rise to the same effects.(같은 원인은 항상 같은 **결과**를 초래한다)
- I received a telegram **to the effect that** I should return home without delay.(나는 지체 없이 집으로 돌아오라는 전보를 받았다.)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 5 회신 p.83

- ~와 거래를 개설하다. 거래하다
- make business relationship with
- open an account with ~,
- enter into business relations with ~,
- opening an account with,
- start business with,
- do business with, ~와 거래하다
- establish a connections with,
- Entering into business relations with,
- come into contract with,
- build up business relations with,
- in business relations with,
- a business relationship(connection) with,
- enter into business relations with
- We want to enter into business relations with them.
- We want to enter into business relations with traders of your market.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 5 회신 p.83

- **Above, above-mentioned, aforementioned; aforesaid**
- 모두 '상기의, 상술의, 전기의, 전술의' 라는 의미를 가지며, 계약서 가운데 앞에서 이미 언급한 사람, 사물, 개념 등을 지칭하는 경우에 사용

~에 관하여, ~에 대해 말하자면

as regards/as to/ concerning/ regarding/ as for/speaking of/ about/
in(with) regard to /With respect to

As regards money, I have enough.(돈에 관해서라면, 나는 충분히 가지고 있다.)

As to credit and financial standing of our firms, Korea Exchange Bank will supply necessary information. (당사의 신용과 금융상태에 대해서는 한국외환은행이 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.)

Concerning our credit standing, the Korean Consulate in New York will supply you with necessary information. (당사의 신용상태에 관해서는 뉴욕주재 한국영사관이 귀사에 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.)

Regarding our financial standing and reputation, The Korea Exchange Bank will provide you with necessary information. (당사의 신용상태와 평판에 관해서는 한국외환은행이 필요한 정보를 제공해 드릴 것입니다.)

1. 신용조회 및 회신

Model letter 5 회신 p.83

- **and so on** (= and so forth, and what not) : ~ 등등, 따위
- He asked me my name, my age, my address and so on.
- **A를 비밀(극비)로 취급하다.**
- treat A in (strict) confidence
- treat(keep, held, deal, use) A as (strictly, absolutely) confidential
- keep(consider) A (absolutely) confidential
- = as private and confidential
- = for our files only, 폐사의 서류용으로만, 즉 비밀로
- Any information you may give us on their financial status will be kept in strict confidence. 동사의 재정상태에 관하여 귀사가 당사에 제공할 수 있는 어떤 정보도 극비로 취급될 것이다.
- We request you to consider this information confidential. 당사는 귀사에게 이러한 정보를 비밀로 취급할 것을 요청합니다.
- We will treat your information in strict confidence.
- Your data will be treat as strictly confidential.
- Any information you may give us will be kept as absolutely confidential.

1. 신용조회 및 회신

Model letter 6 회신 p.84

- the **contents** of which were duly noted
=the contents were well understood. 내용을 잘 알게 되다., 상대방의 뜻을 잘 이해하다
- **Speak** for itself(themselves) 자명하다
- **Speak** for oneself 자기를 위해 말하다. 변명하다
- ~하게 되어 기쁘게 생각한다.
- = be pleased to
- = We are glad to
- = be pleased to,
- = be happy to,
- = have pleasure in(of) ~ing
- We are glad to state that have sufficient capital for their requirement,.
- We are pleased to say that the company started business here in 1965.
- We would like to make the following comments on them.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 1 전기면도기 구매조회 p.85

- **A supply of** 어느 분량의
- The need for a supply of books 어느 분량의 책의 필요성
- Have a good supply of~ 의 많은 분량을 갖고 있다.
- **State** : n. 상태, 형편, 형세, 신분, 주, v. 진술하다. 주장하다. (시간, 장소를) 정하다.
- place **regular** orders 정기적으로 주문하다
- 정기선적 regular shipment
- by regular lines 정기운항선으로
- **Fairly** : 공평히, (정도를 나타내어) 꽤, 어지간히, 상당히(tolerably)
- place (fairly) large orders with A : A에게 대량 주문하다
-

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- Hear that~ 들어서 알다. 듣다, 소문으로 듣다, 전하여 듣다
- hear from (= receive news from) : 소식을 받다, ~에게서 듣다
- How often do you hear from your brother in America?(당신은 미국에 있는 형으로부터 얼마나 자주 소식을 받으니까?)
- hear of (= know by hearsay) : ~에 관해 소문을 듣다
- I have heard of his illness. (나는 그가 아프다는 소문을 들었다.)
- Without(**no**) (a) **doubt** 틀림없이
- Beyond(out of) (all) doubt= beyond(the shadow of) a doubt= beyond a shadow of doubt 의심할 여지없이, 물론
- (be) no room for ~의 여지가 없다
- There is no room for doubt.(의심할 여지가 없다.)
- **On page 17** 17페이지에
- **As you see** ~ 보는 바와 같이

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- **별도로, 따로**
- by separate post/ by separate/ separately/ by another mail/ under separate cover/ through separate post
- We are supplying you with our sample by air parcel post. 당사 제품의 견본을 항공소포로 보내 드리겠습니다.
- We have forwarded our sample to you by ship. 당사 제품의 샘플을 선박편으로 귀사에 보내 드렸습니다.
- Our swatch have been sent to you by separate post. 당사는 견본을 별도로 귀사에 보내 드렸습니다.
- We have forwarded our sample by air. 당사는 항공편으로 견본을 발송하였습니다.
- **발송하다**
- We are supplying(sending) you with our samples by air parcel post.
- We have forwarded our samples to you by ship.
- Our swatches have been sent to you by separate post.
- We have forwarded our samples by air.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- Your prompt cable amendment, **upon** receipt of this letter, will be appreciated. 이 서한을 받는 즉시, 신속하게 전신으로 정정하여 주시면 감사하겠습니다.
- our prompt cable amendment, upon receipt of this letter, will be appreciated.
- Please wire us, **on** receipt (of this letter), how soon you will be able to make the shipment, 수취 시에 얼마나 일찍 귀사가 선적을 할 수 있는가를 당사에 타전해 주십시오.
- **leave** out, omit, fail to consider : 생략하다, 잊다 빠뜨리다, 빼먹다
- I leave out the letter 'u' in writing 'honor'. (나는 'honor'를 쓰는데 'u'자를 생략한다.)
- B를 향하여 A를 출발하다; leave A For B, sail from A to B, clear for ~로 떠나다/ get away(= escape, leave) : 도망치다, 떠나다
- One of the prisoners got away. (죄수들 중 한 명이 도망쳤다.)
- Where did we leave off last time? 우리가 지난번 어디서 중지했었나?
- 을 유효하게 하다. leave an offer valid(effective, open, good, inforce)
- leave ~ workable margins 상당한 이익을 남기다

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- allow for 참작하다, 고려하다(= take into account, take into consideration, take account of, make allowances for consider).
- 할인하다 동사
- make(allow, grant, accord)/ discount
- offer a discount(할인을 제공하다)/ get(obtain, secure) a discount(할인을 받다) /claim an allowance(할인을 요구하다)
- raise(increase) the rate of discount(할인율을 인상하다)
- lower(decrease) the rate of discount(할인율을 인하하다).
- make an allowance/ make a reduction in price/ make a concession in price(가격을 인하하다)

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- ① From all the list prices we will allow you a 15% discount. 모든 목록 가격으로부터 당사는 귀하에게 15%의 할인을 제공할 것입니다.
- ② We will make a 5% discount off the list price, if you place with us an order for 30 dozen or more of this article. 귀하가 본 품목의 30다스 이상에 대한 주문을 당사에게 하는 경우 당사는 목록가격으로부터 5%의 할인을 할 것입니다.
- ③ We are prepared to give you a 20% allowance to compensate you for the defects in the goods shipped. 당사는 선적된 물품에서의 결함에 대하여 귀하에게 보상하기 위해 20%의 할인을 귀하에게 제고하고자 합니다. be prepared to+Root ~할 용의가 있다.(be willing to+ root)
- ④ The prices quoted are all subject to a 10% discount, if paid within 20 days from receipt of Invoice and Bill of Lading. 견적된 가격은 송장과 선화증권의 수취로부터 20일 이내에 지급되는 경우 모두 10%의 할인조건부입니다.
- ⑤ We would like to know what discount you will grant us for a large order(for these goods), 당사는 (이러한 물품에 대한) 대량의 주문에 대해 당사에게 귀하가 얼마의 할인을 제공할 수 있는지를 알고자 합니다.
- ⑥ We allow a 5% discount off the above prices if ordered immediately. 당사는 즉각적으로 주문이 되는 경우 상기 가격으로부터

2. 무역조회 및 회신

Model letter 2 회신 p.86

- **주문**에 대한 영어구문
- - initial order, first order : 첫 번째 주문
- - repeat order : 재주문
- - regular order : 주기적인 주문
- - continual order : 계속적인 주문
- - trial order : 시험주문
- - a large[bulk] order : 대량주문
- - rush of orders : 주문의 폭주, 쇄도
- - fill an order : 주문을 이행하다 [= perform order]

Being 현재에 있는, 지금의, 존재, 생명

“ first and third being unpaid)”라고 기입되어 1호 어음 및 3호 어음
으로 지급되지 않았을 경우에 한하여 2호 어음이 유효하게 사용된다.

offer subject to being unsold; 재고잔유조건오파,

In being: 현존의, 생존해 있는 Human being 인간

for the present, for the time being 당분간, 현재로서는

2. 무역조회 및 회신

Model letter 3 면제품에 대한 상품조회 p.87

- **hear from** (= receive news from) : 소식을 받다 서신을 받다
- How often do you hear from your brother in America?(당신은 미국에 있는 형으로부터 얼마나 자주 소식을 받으니까?.)
- **hear of** (= know by hearsay) : ~에 관해 소문을 듣다
- I have heard of his illness. (나는 그가 아프다는 소문을 들었다.)
- We hope to hear from you with a remittance against our invoice long overdue.오랫동안 결제되지 않고 있는 당사 송장금액에 대한 송금소식을 듣고 싶습니다.
- **specialized in** ~에 특화하다, ~에 전문화 하다
- ~하여 주시면 고맙겠습니다.
- We shall(should) be please(grateful, glad, happy) if you will(would) ~
- We shall appreciate your ~ing
- We shall appreciate it if you will ~
- It will be appreciate if you will ~
- We shall feel grateful if you will ~

2. 무역조회 및 회신

Model letter 3 면제품에 대한 상품조회 p.87

- **A 하고 싶다**
- = **would like to A** , wish처럼 딱딱하지도 않고 want처럼 노골적이지도 않음
- = desire to A
- = wish to A 형식적이고 다소 딱딱한 느낌, 때로는 차가운 인상
- = be desirous of A ..ing, ~하기를 원하다
- = want to A 너무 노골적인 느낌, 일방적이고 강한 희망을 나타내는 좀 염치없는 표현
- = be anxious to A
- We would like to acknowledge(receipt of) your letter. 당사는 귀사의 서신을 수취하였다는 것을 통지하고자 합니다.
- We would like to know what discount youn will grant us for a large order(for these goods), 당사는 (이러한 물품에 대한) 대량의 주문에 대해 당사에게 귀사가 얼마의 할인을 제공할 수 있는지를 알고자 합니다
- We would like to make the following comments on them. 당사는 동 상사에 관해 다음과 같은 의견을 말씀드리고자 합니다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 3 면제품에 대한 상품조회 p.87

- make a living (생계를 유지하다)
- make sure that - 확실히 ~하다 ? make surely that(x)
- make a bargain 흥정을 하다, 매매 계약을 맺다.
- make a mistake 실수하다, 잘못을 저지르다.

- Favour A with B/ place an order A with B/ give(send, submit, pass, grant) an order to A for B : A에게 B를 주문하다
- place (fairly) large orders with A/ give A quantity(substantial) orders : A에게 대량 주문하다.
- **place an order with A on a trial basis**/ place an order with A on trial/ place a trial(initial) order with A에게 시험적으로 주문하다
- execute(fill, fulfill, carry out) and order for : ~에 대한 주문을 하다
- accept(book, enter) an order for ~에 대한 주문을 인수하다

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- **along with**; ..과 함께(같이), ...에 더하여
- get along with ~와 잘 지내다
- How are you getting along with your French?(불어 공부는 어느 정도 진척이 되고 있나?)
- **발송하다** forward, **dispatch**, send out, ship
- We confirm our cable dispatched this morning asking you to open the L/C for your Order No, 30 without further delay. 추가적인 지체없이 귀사의 주문 30호에 대한 신용장을 개설하도록 귀사에게 요청한 오늘 아침에 타전된 당사의 전신을 확인합니다.
- We deeply regret to inform you that we have been unable to dispatch in full your order received on July 31. 당사가 1월 31일에 수취된 귀사의 주문을 전부 발송할 수 없었다는 것을 귀사에게 알리게 되어 매우 유감입니다.
- Firm offers are to return effective for forty-eight hours after time of dispatch. 확정오퍼는 발송 후 48시간 동안 유효하기로 합니다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- **due to + 명사** (= owing to) : ~ 때문에 ~에게 치러야 한다, (~것은) 마땅하다, ~의 탓이다. ~에 기인하다.
- This money is due to you.(이 돈은 자네가 받아야 할 돈이다)
- The accident was due to his carelessness.(그 사고는 그의 부주의 탓이었다)
- His success was due to his will and ability.(그의 성공은 그의 의지와 능력 때문이다.)
- The accident was due to careless driving.(사고는 부주의한 운전 때문이었다)
- **be due to + 동사** (= be expected to(= be supposed to, be scheduled to + ㉠) : ~할 예정이다
- He is due to arrive in Seoul this evening. (그는 오늘 저녁 서울에 도착할 예정이다.)
- Mr. Hill is due to speak twice tomorrow.(힐씨는 내일 두번 연설하게 되어 있다)
- be due to sail; 출항할 예정이다

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

• 할인

- ① discount : 할인, 감가,
- ② deduction(공제액), reduction(가격인하), allowance(감가, 열등품에 대한, 화물의 성질 및 취급상의 사정을 고려하여 수량이나 금액에 일정을 가감하여 계산해주는 것, 수송이나 보관 중 발생한 감량을 차감하는 것,

(2) 할인의 동사형

- make(allow, grant, accord)
- offer a discount(할인을 제공하다)
- get(obtain, secure) a discount(할인을 받다)
- claim an allowance(할인을 요구하다)
- raise(increase) the rate of discount(할인율을 인상하다)
- lower(decrease) the rate of discount(할인율을 인하하다)
- make an allowance(가격을 인하하다)
- make a reduction in price(가격을 인하하다)
- make a concession in price(가격을 인하하다)

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- ① From all the list prices we will **allow** you a 15% discount. 모든 목록 가격으로부터 당사는 귀하에게 15%의 할인을 제공할 것입니다.
- ② We will **make** a 5% discount off the list price, if you place with us an order for 30 dozen or more of this article. 귀하가 본 품목의 30다스 이상에 대한 주문을 당사에게 하는 경우 당사는 목록가격으로부터 5%의 할인을 할 것입니다.
- ③ We are prepared to **give** you a 20% allowance to compensate you for the defects in the goods shipped. 당사는 선적된 물품에서의 결함에 대하여 귀하에게 보상하기 위해 20%의 할인을 귀하에게 제고하고자 합니다. be prepared to+Root ~할 용의가 있다.(be willing to+ root)
- ④ We **allow** a 5% discount off the above prices if ordered immediately. 당사는 즉각적으로 주문이 되는 경우 상기 가격으로부터 5%의 할인을 허용합니다.
- ⑤ We would like to know what discount you will **grant** us for a large order(for these goods), 당사는 (이러한 물품에 대한) 대량의 주문에 대해 당사에게 귀하가 얼마의 할인을 제공할 수 있는지를 알고자 합니다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- trade discount off 동업자할인
- quantity discount 수량할인
- liberal(substantial, large, great) discount : 대량할인
- small discount(소량할인)
- retail discount(소매할인)
- wholesale discount(도매할인)
- cash discount(현금할인)
- special discount(특별할인)
- usual discount(통상적 할인)
- prompt discount(직불할인)
- extra(additional) discount(추가할인)
- after reduction of all discounts 모든 할인을 공제한 후에
- less discounts and commission 가격할인과 수수료를 공제하고
- 시중할인율: market rate of discount
- cutting price(할인가격)
- 할인을 수식하는 형용사

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- **시황**: the state, condition of the market
- **시황이 상향되다**: the market takes an upward turn
- **시황 폭락**: the market breaks down
- ① **가격의 급등에 관한 표현**
 - **skyrocket** : (가격, 물가 등이) 치솟다, 급등하다. => rise suddenly , jump, keen
 - **slump** : (가격, 물가 등이) 급락하다 ==> decline heavily, fall suddenly
 - **business setback** : 경기후퇴
 - **business upturn** : 경기호전
 - **business boom** : 호황
- ② **시황을 표현하는 형용사**
 - **active** : 활발한
 - **short** : 약세의 ==> weak, declining, falling
 - **strong** : 강세의 ==> long, stiffening, hardening

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- 시황 표현 형용사
- active(활발한, brisk, animated) advancing(상승하는, rising) booming(폭등하는) sensitive(민감한) excited(흥분한(feverish))
- firm(견고한) steady(착실한) health(건전한) improving(호전되고 있는) stationary(변동이 없는. 안정된) unchanged(불변의)
- 강세의 : stiffening, hardening, strong, bullish, long
- irregular(불안정한) erratic(변동이 심한/불안정한) limited(제한된)
- lull(소강의) spotty(고르지 못한, uneven)
- lifeless(활기 없는, inactive) quiet(한산한, 활발하지 않은, dull, slack, narrow)
- 약세의 : bearish, short, weak,
- reluctant(거래가 부진한, depressed, stagnant, flat) easy(수요가 적은, 약세의)
- softy(내림세의, 하락하는, declining, falling, sinking)

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- ① The silk goods market has been easy for a long time but of late it is regaining activity. 비단제품 시황이 오랫동안 약세였지만 최근에 활력을 되찾고 있습니다.
- ② Please keep us informed of your market conditions; we are expecting a large order soon in your branch of business. 귀 시장의 시황을 당사에게 알려주십시오. 당사는 조만간 귀사의 영업지점에서 대량주문을 기대하고 있습니다.
- ③ The market fluctuates daily so that we cannot hold this offer open as long as you wish. 시황이 매우 변동하고 있어서 당사는 귀사가 원하는 만큼 오랫동안 이러한 청약을 유효하게 유지할 수 없습니다.
- ④ The great demand for raw silk in this area caused a turn in the market and the price of commodities have rapidly advanced. 동 지역에서 생사에 대한 대량수요는 시황의 반전을 가져왔고 상품의 가격이 급속히 상승하고 있습니다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- **pick up**

- 1) 자네 새로 시작한 사업은 어떤가? How's your business coming?
- **점점 잘되고 있다.** Picking up, picking up
- 2) 미국경제는 **호전되고 있습니다.** The american economy is picking up.
- 3) 너를 4시에 데리러 차를 **가지고 가겠다.** I'll pick you up at 4 O'clock
- 4) 어린이들은 외국어를 **빨리 배운다.** Children pick up a foreign language.
- 5) 돈은 내가 **내겠다.** I'll pick up the tab.
Pick up the tab(값을 지불하다, 셈을 치르다)
- 6) 좀 **빨리 갑시다.** Pick it up, please.
- 7) 지난 주 경찰은 5명의 은행강도를 **체포했다.** The police picked up(=arrested) five bank robbers last week.
- 8) 나는 그 여자를 학교에서 **우연히 알게 되었다.** I picked her up at school.
- 9) 그 여자 얼굴의 그 묘한 미소를 **눈치챘느냐?** Did you pick that subtle smile up her face?

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- **유효하다**
- This offer is valid(effective, open, good, available) until~
- This offer effects in force until~/ This offer shall expire
- This offer expires/ This offer is to expire
- The offer is **valid** until June 10(effective, open, good, in effect, in force)
- The **validity** of the offer is June 10.
- The **expiry** date of the letter of credit is June 10.
- The letter of credit **expires** of June 1.
- Firm offers are to return **effective** for forty-eight hours after time of dispatch.확정오퍼는 발송후 48시간 동안 유효하기로 합니다
- This agreement shall be valid on and after May 18.이 협정서는 5월 18일부터 발효하기로 합니다.
- This offer is open till the end of May.이 오퍼는 5월말까지 유효합니다.
- This agreement shall be available till the end of August.이 협정서는 8월말까지 유효합니다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 4 회신 p.87

- 자신을 소개할 때 사용하는 관용구
- wish to introduce ourselves
- take this opportunity to introduce ourselves 이 기회를 이용하여
- take the liberty of introducing 실례를 무릅쓰고
- are taking the liberty of = take a liberty to+root
- We are taking the liberty of sending you with this letter a copy of our current price list.
- Indentor 주문하는 사람, 위탁매입자
- Distributor(distributer) 판매인, 배급업자
- Revert (본래의 상태로) 되돌아 가다.
- selling agent 판매 대리점
- Distributorship Agreement (Agency Agreement): 판매대리점 계약
- buying agent 구매대리점
- sole agent 독점대리점(exclusive agent)
- appoint A (as, to be) our agent A를 당사자의 대리인으로 지정하다.
- We are represented by 당사는 ~에 의해 대리되고 있습니다.
- act as our agent 당사자의 대리인으로서 행동하다

2. 무역조회 및 회신 Model letter 5 석유화학제품 수입을 위한 조회 p.88

- **Available** 이용할 수 있는, 유효한, 손이 비어 있는, ~할 여가가 있는
- be available to do (사람이) ~할 수 있는 상태이다, ~할 시간이 있다
- This agreement shall be available till the end of August. 이 협정서는 8월말까지 유효합니다.
- He is not available for the job. 그는 (달리 일이 있어) 이 일에는 쓸 수 없다.
- **sample and catalog(catalogue)**
 - ① sample(견본), illustrated catalog(도해, illustrations), patterns : 견품, 모형(직물), specimen : 표본(광물, 식물), cutting : 자른 것(보석)
 - ② description(설명서), literature(인쇄물 광고), specification(명세서)
 - ③ pamphlet(booklet) : 소책자, brochure(소책자, 몇 페이지의), leaflet(한 장의 인쇄물)
- **Anticipation** 예상, 기대, 미래에 일어날 사태를 미리 인식하는 것(선견지명)
- **Valued** 소중한
- valued policy: 정액보험, 손해발생시의 보험가액을 미리정한 계약

2. 무역조회 및 회신 Model letter 6 스포츠용품의 가격에 대한 조회 p.88

- be enough to: ..할 수 있는, ..할만한, be good enough to: ..에게 친절
한, 동정심 있는
- good enough to: 적당한, 충분한 settlement of account= payment
condition= settlement condition
- which you were good enough to send us. 친절하게도 귀사가 보내
준 5월 7일자 서신과 귀사 제품 견본을 감사히 받았다.

2. 무역조회 및 회신

Model letter 6 스포츠용품의 가격에 대한 조회 p.88

- 유감스럽다

① We regret the delay in replying to you.

We regret having delayed our reply to you.

We regret that we delayed our reply to you.

② We are very sorry for the delay...

We are very sorry to have delayed ..

We are very sorry that we delayed our reply ..

③ We express our regret for the delay ..

Please accept our regret for the delayed reply.

④ It is with(deep) regret that you gave missed the golden opportunity.

It is with regret that ;

It is (really) regrettable(unfortunate) that ;

It is to be regretted that ;

It is a (great) pity that

It us a matter of sincere regret that

2. 무역조회 및 회신

Model letter 6 스포츠용품의 가격에 대한 조회 p.88

- have done with (= finish, **complete**) : ~을 끝내다
- I will go out when I have done with my homework.(내가 숙제를 마치면 외출하겠다.)
- a full (complete) range (set) of sample(견본 일체)
- complete (full) shipment 전부선적 vs partial shipment 분할선적
- to complete your order 주문을 완수하다
- to your complete satisfaction 귀사가 완전히 만족하도록
- execute them to your complete satisfaction 귀사가 완전히 만족할 수 있도록 이행하다
- We **trust that** our goods will have a quick sale in your market(place) since their prices are lower than those of other companies. 당사는 당사 제품의 가격이 다른 회사의 제품의 가격보다 저렴하기 때문에 당사의 제품이 귀시장(지역O에서 잘 팔릴 것으로 믿습니다.